

Das MiA-Kurspaket

Anja Böttinger

Anke Kuhnecke

Ein Handbuch für Kurse im Programm
„Migrantinnen einfach stark im Alltag“

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	4
Einführung	6
Danksagung	8
Abkürzungen und Symbole	8

Stundenabläufe und Kopiervorlagen 9

Bewusstmachung der eigenen kulturellen Prägung



Mein Leben gestern, heute, morgen	10
Meine Mutter	16
Mein Leben als Migrantin	22

Kenntnisse über die deutsche Gesellschaft



Nachrichten online	28
Vereine und Initiativen	34
Feiertage in Deutschland	40

Stärkung der Erziehungskompetenz



Fragen der Erziehung	46
Zeit mit Kindern verbringen	52
Märchen	58
Umgang mit digitalen Medien	64

Bildungssystem



Kindergarten und Schule	70
Ein Brief von der Schule	76
Probleme in der Schule	82



Gesundheit



Gesunde Ernährung online	88
Sport und Entspannung	94
Ein Arztbesuch	100
Gesund bleiben	106

Alltagsbewältigung und Orientierung im Stadtteil



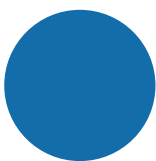
Ausflüge machen	112
Über einen Ausflug schreiben	118
Finanzen und Co. online	124
Saubere Umwelt	130

Lebensplanung



Berufe	136
Meine Stärken	142
Mein Platz in der Gesellschaft	148

Impulse zur Weiterbildung für MiA-Kursleiterinnen 155



Bedarfsermittlung und Bedarfsorientierung	156
Fremde Sprachen lernen: Wie geht das?	158
Binnendifferenzierung und Aktivierung	160
Strukturierung des Unterrichts	162
Lernen im Alltag	164
Sprachenvielfalt im Kurs	166
Umgang mit Fehlern	168
Umgang mit sensiblen Themen	170
Online-Unterricht	172
Unterrichtsmethoden und -aktivitäten	174

Impressum	176
Bildnachweis	176



Liebe MiA-Kursleiterinnen, liebe Leserinnen und Leser,



die Kurse des Programms *Migrantinnen einfach stark im Alltag* (MiA-Kurse) sind seit Jahrzehnten fester und wichtiger Bestandteil der Integrationsförderung des Bundes. Sie sind ein Ort, an dem Frauen gemeinsam lernen, sich gegenseitig unterstützen und sich so ihrer eigenen Stärke (wieder) bewusst werden. Die Kurse vermitteln relevante Informationen für den Alltag, zum Beispiel wie das Schul- und Bildungssystem funktioniert oder wie man in einem Verein aktiv werden kann. Indem das auf Deutsch passiert, werden die Teilnehmerinnen behutsam an die deutsche Sprache herangeführt und zum Sprechen ermutigt. Damit Integration jenseits des Klassenzimmers gelingt, stehen neben dem Unterricht zudem gemeinsame Exkursionen auf der Tagesordnung. So lernen die Teilnehmerinnen, sich selbstständig im Alltag zurechtzufinden und ihre Deutschkenntnisse in der Praxis zu erproben. Ein Blick in den letzten MiA-Evaluationsbericht zeigt, dass dieses Ziel in den Kursen erreicht wird: Nach der Teilnahme an einem Kurs trauten sich 70 Prozent der Befragten, Termine wie

etwa beim Elternabend, beim Arzt oder bei Behörden selbstständig wahrzunehmen.

Die Lerninhalte der 34-stündigen Kurse können ganz flexibel auf die individuellen Bedürfnisse der teilnehmenden Frauen abgestimmt werden. So gleicht am Ende kaum ein MiA-Kurs dem anderen und die Kursleiterinnen stehen immer wieder neu vor der Herausforderung, geeignetes Kursmaterial zu finden oder selbst zu erstellen. Dafür bietet das vorliegende MiA-Kurspaket, entwickelt durch das Institut für Interkulturelle Kommunikation e.V. Berlin (IIK Berlin), ab sofort wertvolle Unterstützung. Es macht den Kursleiterinnen, passend zu den Themenfeldern des MiA-Konzepts, konkrete Vorschläge, wie sie ihren Kurs gestalten können und das auf verschiedenen sprachlichen Niveaustufen. Um sicherzustellen, dass die Materialien praxisnah gestaltet sind, wurde das IIK Berlin von mehreren MiA-Kursleiterinnen beraten. Hierdurch und durch den großen Einsatz des IIK Berlin ist ein einzigartiges und bedarfsgerechtes Kurspaket entstanden.



So vielfältig die MiA-Inhalte sind, so unterschiedlich sind auch die MiA-Kursleiterinnen. Manche bringen eine pädagogische Ausbildung mit, für andere ist der MiA-Kurs die erstmalige Möglichkeit, einen beruflichen Einstieg zu wagen. Aus diesem Grund beinhaltet das MiA-Kurspaket auch Informationen zur Methodik und Didaktik des Unterrichts, die neugierig machen sollen. Jede Kursleiterin entscheidet dabei selbst, in welchem Maße sie sich einlesen oder ihr Wissen vertiefen möchte. Sie erhält zudem Anregungen für ein weiterführendes Selbststudium.

Ich hoffe, dass diese Kombination aus Materialien für den Unterricht und zur eigenen Weiterbildung, Sie, liebe MiA-Kursleiterinnen, in Ihrer Arbeit sinnvoll unterstützt. Ihnen verdanken wir es letztlich, dass die MiA-Kurse erfolgreich sind und jedes Jahr Tausende Frauen erreichen.

Für Ihr Engagement in den Kursen und für unsere Teilnehmerinnen möchte ich Ihnen deshalb ausdrücklich meine Wertschätzung aussprechen!

Ich wünsche Ihnen viel Freude beim Eintauchen in das MiA-Kurspaket und beim Nutzen der Materialien.

Ihre



Andrea Schumacher
Vizepräsidentin Bundesamt für Migration
und Flüchtlinge (BAMF)



Liebe MiA-Kursleiterinnen,

vor Ihnen liegt das MiA-Kurspaket. Damit halten Sie 24 Stundenabläufe für den Unterricht in MiA-Kursen mit insgesamt 72 Kopiervorlagen in den Händen. Zur selbstständigen Weiterbildung finden Sie zu zehn ausgewählten Themen Hinweise und Tipps für das methodische und didaktische Vorgehen im Unterricht mit Ihren Teilnehmerinnen.

Sie erhalten im MiA-Kurspaket zu sieben Themenfeldern des MiA-Konzepts je drei bis vier Unterrichtsbeispiele, die zeigen, wie ein Kurstag durchgeführt werden kann. Die Themen drehen sich um die Alltagsbewältigung, Orientierung im Stadtteil, Bildung und Erziehung, Gesundheit, Kenntnisse über die deutsche Gesellschaft sowie Bewusstmachung der eigenen kulturellen Prägung und Lebensplanung. Zu jedem Stundenablauf liegen mehrere Bausteine vor, die in logischer Abfolge miteinander verknüpft sind, jedoch nicht zwangsläufig so umgesetzt werden müssen.

Flexibilität und Bedarfsorientierung sind wichtige Schlagwörter. Sie können das MiA-Kurspaket genau nach Anleitung einsetzen, aber ebenso Impulse aufnehmen und an die persönlichen Wünsche und Bedarfe der Teilnehmerinnen anpassen. Dabei helfen Ihnen die Vorschläge unter den Rubriken *Variante*, *Vertiefung* oder *Tipp*.

Wie lange Sie mit einem Stundenablauf in Ihrer Gruppe arbeiten, hängt davon ab, wie intensiv Sie und Ihre Teilnehmerinnen sich mit den Inhalten beschäftigen möchten.

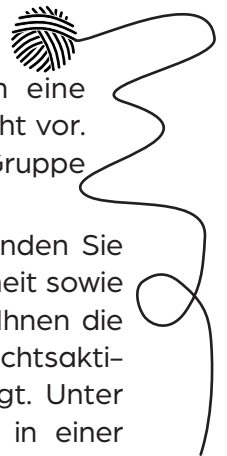
Das Angebot im Stundenablauf kann in zwei Stunden, vier oder sogar sechs Stunden umgesetzt werden. Der zeitliche Bedarf hängt hierbei nicht zuletzt von den Vorkenntnissen der Teilnehmerinnen ab.

Aufbau des MiA-Kurspakets

Stundenablauf

Die Stundenabläufe geben Ihnen eine mögliche Struktur für Ihren Unterricht vor. Sie können frei wählen, was in Ihrer Gruppe im Mittelpunkt stehen soll.

Zu Beginn jedes Stundenablaufs finden Sie das Lernziel der jeweiligen Lerneinheit sowie die Rubrik *So wird's gemacht*, die Ihnen die relevanten Methoden und Unterrichtsaktivitäten des Stundenablaufs anzeigt. Unter der Rubrik *Das brauchen Sie* ist in einer Checkliste zusammengefasst, was Sie für die Stunde benötigen.



Variante

Zu jedem Stundenablauf gibt es eine oder zwei Varianten. Damit können Sie die Inhalte an Ihren MiA-Kurs entsprechend anpassen und auf die Bedarfe der Teilnehmerinnen eingehen.



Vertiefung

Unter *Vertiefung* finden Sie Angebote dafür, in welche Richtung in den folgenden Kurseinheiten weitergearbeitet werden kann.



Lernen zu Hause

Hier finden Sie Anregungen, wie die Teilnehmerinnen zu Hause selbstständig weiterarbeiten können. Es sind Vertiefungsmöglichkeiten der Inhalte des Kurstages, aber auch Vorbereitungen auf den nächsten Kurstag. Die Rubrik *Lernen zu Hause* beinhaltet sehr oft Austauschmöglichkeiten der Teilnehmerinnen untereinander. Die Angebote können Sie auch nutzen, wenn die Teilnehmerinnen nicht zum Kurs kommen können oder wenn Ihr Kurs online stattfindet.

Tipp

Tipp

Unter der Rubrik *Tipp* finden Sie vielfältige Hinweise auf Internetseiten, Artikel und Literaturvorschläge.

Kopiervorlagen ●○○

Die Kopiervorlagen dienen der konkreten Kursgestaltung. Zu jedem Stundenablauf liegen drei Kopiervorlagen auf verschiedenen Niveaustufen (A1 bis B1) vor. Für welche Niveaustufe die jeweilige Kopiervorlage geeignet ist, erkennen Sie an den entsprechenden Kreisen neben dem Titel.

Zeitplanung

Die Vorschläge für die Stundenabläufe sind für zwei bis sechs Stunden geplant. Sie lassen sich kürzen oder auch dehnen. Beispielsweise kann eine Gesprächsrunde 10 Minuten umfassen. Wenn Sie merken, dass die Teilnehmerinnen Bedarf zum Austausch haben, können sie mehr Zeit in Anspruch nehmen.

Die Linksammlung

Um Ihnen die zeitaufwendigen Recherchen nach zusätzlichem Material zu erleichtern, haben wir eine Linksammlung zusammengestellt. Diese Sammlung finden Sie auf unserer Webseite unter

www.iik.berlin/projekt/mia/materialien-zum-download



Online-Unterricht

online

Drei der Stundenabläufe können Sie im Online-Unterricht einsetzen. Sie zeigen, wie das gemeinsame Lernen in MiA-Kursen online stattfinden kann. Sie finden Tools, die Sie ausprobieren können, und Hinweise, wie Sie als Kursleiterin die Teilnehmerinnen auch im Online-Unterricht aktiv einbinden können. Diese Vorschläge lassen sich auch auf andere Stundenabläufe übertragen.

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg und spannende MiA-Kurse mit dem MiA-Kurspaket.

Anja Böttinger und Anke Kuhnecke
Autorinnen



Danksagung

Das MiA-Kurspaket ist in einem partizipativen Prozess entstanden. Viele Kursleiterinnen aus MiA-Kursen waren involviert und teilten in Workshops ihre Erfahrungen sowie ihre Unterrichtsideen.

An dieser Stelle möchten wir uns bei allen Beteiligten bedanken. Das gilt insbesondere den MiA-Kursleiterinnen, die die Materialien begutachteten, in MiA-Kursen testeten und uns schließlich wertvolle Hinweise aus der Praxis gaben. Ganz besonders danken möchten wir Dr. Jenni Winterhagen für die Prozessbegleitung, Dr. Marianne Löschmann für die fachliche Begleitung des Projekts sowie dem gesamten Team des IKK Berlin.

Unser Dank gilt ebenso dem Bundesministerium für Inneres, Bau und Heimat (BMI) und dem Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) für die Initiierung des Projekts, die finanzielle Unterstützung und die gewinnbringende Begleitung.

Anja Böttinger und Anke Kuhnecke

Abkürzungen und Symbole

TN – Teilnehmerin/Teilnehmerinnen

KL – Kursleiterin/Kursleiterinnen

KV – Kopiervorlage(n)

Binnendifferenzierende Kopiervorlagen



A1



A2



B1



alle Sprachniveaus



Herausgeber

Institut für Interkulturelle Kommunikation e.V. Berlin (IIK Berlin)

Autorinnen

Anja Böttinger, IIK Berlin

Anke Kuhnecke, IIK Berlin

Beratung

Dr. Marianne Löschmann, Vorstandsvorsitzende des IIK Berlin

Dr. Jenni Winterhagen, beWIRken, Berlin

Begutachtung und Testung

Catalina Cardona Garcia, Gesellschaft für Völkerverständigung e.V. Leipzig, MiA-Kursleiterin

Gaby Heydkamp, AWO Kreisverband Böblingen-Tübingen, MiA-Kursleiterin

Hilia Marija Höpker, Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. Hamburg, MiA-Kursleiterin

Oksana Kleemann, UVN e.V. (Ukrainischer Verein in Niedersachsen) Hannover, MiA-Kursleiterin

Vijayaluxmy Mahalingam, Helfende Hand International – Hehani e.V. Nürnberg, MiA-Kursleiterin

Rita Pellecchia, AWO Saarbrücken, MiA-Kursleiterin

Testung

Şenay Awad, Sozialdienst muslimischer Frauen e.V. Freiburg, MiA-Kursleiterin

Christina Bußkamp, AWO Bildung und Lernen gGmbH, MiA-Kursleiterin

Dr. Silke Gärtner, FsF – Freunde statt Fremde e.V., Lindenberg im Allgäu, MiA-Kursleiterin

Covergestaltung, Layout und Satz

Christiane Manz, München

Bildnachweis

Icons Themenfeld 2 (Karte, bearbeitet) und 3 (Familie), S. 12/13 (Baby) und S. 79/80

(Wassertropfen, bearbeitet): freepik. Icon Themenfeld 5 (Herz): flaticon

Druck

Engelsdorfer Verlag, Leipzig

Dieses Produkt ist mithilfe einer Förderung durch das Bundesministerium für Inneres, Bau und Heimat (BMI) und das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) entstanden.

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Herausgebers.

1. Auflage 2022

© IIK Berlin, Herzbergstr. 87, 10365 Berlin

ISBN 978-3-00-070380-5



Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

